

黃白人全集

仲子

中華民族三十二年五月九日黃白全集出版委員會出版

第一

長一

清恨

唱歌冊

劇

3
7

2
913
7

黃自全集

出版者：黃自全集出版委員會（中國新聞出版公司轉交）

編輯者：黃自先生遺作整理委員會（中國新聞出版公司轉交）

發行者：中國新聞出版公司（通信處：重慶兩路口社會服務處福利公寓第222號）

黃自全集第一冊「長恨歌」（清唱劇）共分下列三種形式出版：

第一種：精裝本（線譜）：上等福建官堆紙單面印刷金色印白桃林紙封面

每冊定價國幣40元（另加單掛號寄費5元）

第二種：平裝本（線譜）：「音樂月刊」甲種：上等湖南毛邊紙單面印刷彩色印白裱紙封面

每冊定價國幣20元（另加單掛號寄費5元）全部歸中國音樂研究會發行

第三種：平裝本（簡譜）：「音樂月刊」乙種：上等四川土報紙印刷彩色印白裱紙封面

每冊定價國幣10元（另加單掛號寄費5元）全部歸中國音樂研究會發行

黃自全集第二冊（抗戰建國歌曲專輯）中華民國卅三年五月九日出版

精裝本（線譜）預約卅二年十二月卅一日截止

每冊國幣50元（寄費在內一律單掛號）

平裝本（簡譜）不預約一律零售

通信預約處：中國新聞出版公司（重慶兩路口社會服務處福利公寓第222號）

黃自全集

第一冊

長恨歌

清唱劇

- (一) 仙樂風飄處處聞 1
(二) 七月七日長生殿 10
(三) 漁陽鼙鼓動地來 17
(五) 六軍不發無奈何 24
(六) 宛轉娥眉馬前死 30
(九) 山在虛無縹緲間 32
(十) 此恨綿綿無絕期 41
(四) (七) (八) 未作

出版者

黃自全集出版委員會

書人社

樂志社

中國音樂研究會

中國音樂史研究會

國立音樂專科學校同學會

編輯者

黃自先生遺作整理委員會

楊蔭瀏 楊仲子 吳伯超

陳田鶴 劉雪菴 江定仙

胡然 顧樑

中華民國三十二年五月九日出版

封面題字：楊仲子先生

封面設計：朱金樓先生——

根據徐悲鴻先生藏唐吳道子「八十七神仙卷」

牙 也 詞

章 瀚 章 詞 黃 自 曲

(一) 仙樂風飄處處聞

Allegro ma non troppo

S. 驪 宮 高 處 入 青 雲

A. 驪 宮 高 處 入 青 雲

T. 驪 宮 高 處 入 青 雲 歌

B. 驪 宮 高 處 入 青 雲

The musical score is written in G major and 2/4 time. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: 驪 宮 高 處 入 青 雲. The tempo is marked 'Allegro ma non troppo'.

月府法音，霓裳仙韻，羽衣舞

曲， 舞一番，

mp

This system contains the first two systems of a musical score. The top two staves are vocal lines with lyrics in Chinese characters. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are: 月府法音，霓裳仙韻，羽衣舞. The piano part includes a dynamic marking of *mp* and the lyrics 曲， 舞一番，.

雪，紅袖翻雲，舞宮高處入青

舞宮高處入青

f

This system contains the next two systems of the musical score. The top two staves are vocal lines with lyrics in Chinese characters. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are: 雪，紅袖翻雲，舞宮高處入青. The piano part includes a dynamic marking of *f* and the lyrics 舞宮高處入青.

雲， 歌 一 曲， 月 府 法 音， 覓 羨 仙 韻，

雲， 歌 一 曲， 月 府 法 音， 覓 羨 仙 韻，

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register, with lyrics in Chinese characters. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

舞 一 番， 羽 衣 迴 雪， 紅 袖 翻 雲。

舞 一 番， 羽 衣 迴 雪， 紅 袖 翻 雲。

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register, with lyrics in Chinese characters. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

Piu Andante con grazia

苑似蕊 蕊
苑似蕊 蕊 迎 風，

Piu Andante con grazia

迎 風， 揚 枝
揚 枝
苑似蕊 蕊 迎 風，
揚 枝

Musical score for the first system. It consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Chinese characters. The bottom three staves are piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f* and *rit. solo*.

Lyrics: 招 展, 飄飄, 飄飄, 揚 技 招 展, 招 展.

Musical score for the second system. It consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Chinese characters. The bottom three staves are piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *mp*, *mf*, and *con Rad.*.

Lyrics: 欲 去 卻 迴 身 宛 似 苗 喜 迎, 欲 去 卻 迴 身 宛 似 苗 喜.

風, 宛似滿 蒼迎
 迎 風, 宛似滿 蒼

風, 宛似滿 蒼迎
 迎 風, 宛似滿 蒼迎 風

揚 枝 招 展 飄 飄 飄 飄
 揚 枝 招 展 飄 飄 飄 飄

ff *at dolce* *p*
ff *rit.*

欲 去 卻 迴 身 更 王 管 冰 絃 嘹
 欲 去 卻 迴 身 更 王 管 冰 絃 嘹

mp a tempo *mp* *a tempo*

曉 聞 人 聞
 曉 聞 人 聞
 曉 聞 人 聞
 曉 聞 人 聞

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The lyrics are "曉 聞 人 聞" (xiǎo wén rén wén). The piano accompaniment is in the right and left hands, with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature.

那 得 幾 回 聞？ 更 王
 人 聞 那 得 幾 回 聞？
 那 得 幾 回 聞？ 更 王
 那 得 幾 回 聞？

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The lyrics are "那 得 幾 回 聞？ 更 王" (nà de jǐ huí wén? gèng wáng). The piano accompaniment includes triplets in the right hand. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

This system contains the first two systems of a musical score. The top system consists of two vocal staves (treble and bass clef) with lyrics in Chinese characters: 管冰絃，嘹 (Guan Bing Xian, Liao). The bottom system consists of two piano staves (treble and bass clef). The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

This system contains the next two systems of the musical score. The top system consists of two vocal staves with lyrics: 間人間， (Jian Ren Jian,). The bottom system consists of two piano staves. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte).

Allargando

那 得 幾 回 聞?

那 得 幾 回 聞?

Allargando

(二) 七月七日長生殿

Andante

Andante

Espressivo

con Sord.

rit.

Tranquille (Sotto voce)

風 入 梧 桐

風 入 梧 桐

Tranquille

una corda

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor range. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line. The tempo and mood are indicated as 'Tranquille' and 'Sotto voce'. The dynamic marking 'pp' is used throughout.

葉 有 聲, 銀 漢 秋 光

葉 有 聲, 銀 漢

銀 漢 秋 光

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are more melodic and expressive. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The dynamic marking 'p' is used. The overall mood remains tranquil and delicate.

● 宛似聲自遠來。

rit. *a tempo*

湧 年 年 天 上

銀 漢 秋 光 湧 年 年

湧 年 年

caba voce

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The top staff has lyrics '湧 年 年 天 上'. The middle staff has lyrics '銀 漢 秋 光 湧 年 年'. The bottom staff has lyrics '湧 年 年'. The piano accompaniment is written in a grand staff with dense chordal textures. Performance markings include 'rit.' at the beginning and 'a tempo' above the first vocal staff.

留 嘉 會, 羨 然 羨 然

天 上 留 嘉 會, 羨 然

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The top staff has lyrics '留 嘉 會, 羨 然 羨 然'. The middle staff has lyrics '天 上 留 嘉 會, 羨 然'. The piano accompaniment continues with similar chordal patterns. There are some dynamic markings like 'p' in the piano part.

ppp

星!

ppp

星!

ppp

con amore

ppp *p*

Sop. solo
piu agitato e piacere

祇恨人間 恩愛總難憑

rit. *f*

3 tempo

如今專 魔多 榮幸! 怕紅顏

al tempo *p*

mf *rit.*

老去，怕紅顏老去，却似秋風墜馬

Robusto

冷。

p Baritone solo

仙偶縱長生，那似塵緣勝？

p

a piacere *mf* *p*

問他一年一度一相逢，爭似朝朝暮暮我知

mf *p*

a tempo *ritto espressivo*

舉首對雙星，

仰 舉 有 對

rit.

望 山 雲 在

遊 雲 遊 雲 山

a tempo

願 作 比 翼 鳥，

在 地 願 為

f a tempo

This musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of staves. The first system includes a vocal line with the lyrics "兩家恰似夢和" and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with "連理枝" and the piano accompaniment. The third system features the vocal line with "對世世生空" and the piano accompaniment. The fourth system shows the piano accompaniment concluding with a *moreado* section and a *ppp* dynamic marking.

The score is in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a 4/4 time signature. Dynamics include *mp* (mezzo-piano) and *ppp* (pianissimo). Performance markings include *moreado* and *ppp*.

(三) 漁陽鞞鼓動地來

Marziale

The musical score is arranged in five systems. The first system shows the piano introduction with treble and bass staves. The second system includes a vocal line with lyrics: 漁陽鼓，起連開，. The third system continues the piano accompaniment. The fourth system features another vocal line with lyrics: 西望大婁犯，六宮粉. The fifth system concludes the piano accompaniment.

Lyrics:
 漁陽鼓，起連開，
 西望大婁犯，六宮粉

舞袖正翻翻, 怎料 到邊臣反,

mf

漁陽鼓, 起邊

那管他社稷殘, 漁陽鼓, 起邊

關, 西 望 長 安 犯;
 關, 西 望 長 安 犯;
 關, 西 望 長 安 犯;

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a high register, with lyrics written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand providing a bass line. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

六 宮 粉 黛, 舞 袖 正 翻 翻, 怎 料 到
 六 宮 粉 黛, 舞 袖 正 翻 翻,

This system continues the musical piece with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal lines. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes and triplets. Dynamic markings such as *mp* and *f* are present throughout the system.

第一系统乐谱，包含人声和钢琴伴奏。人声部分为男女对唱，歌词为：“谁反，那管他挂旗受”。钢琴部分为右手和左手伴奏，包含力度记号 *p*。

第二系统乐谱，包含人声和钢琴伴奏。人声部分为男女对唱，歌词为：“不卖江山，谁不卖江山”。钢琴部分为右手和左手伴奏，包含力度记号 *f*。

愛 美人 醉 酒， 不 愛 江
 愛 江

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics, a bass line, and a piano accompaniment. The lyrics are: 愛 美人 醉 酒， 不 愛 江. The piano part includes a dynamic marking of *mf*.

山。 共 歲 驚 震 哥 舒 翰， 舉 手 破 潼
 驚 震 哥 舒 翰， 舉 手 破 潼

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics, a bass line, and a piano accompaniment. The lyrics are: 山。 共 歲 驚 震 哥 舒 翰， 舉 手 破 潼. The piano part includes a dynamic marking of *mf*.

關， 遙望滿城烽火， 指日下長安。

關， 遙望烽火， 指日下長安。

漁陽鼓， 起邊

漁陽鼓， 起邊

蘭, 西 望 長 安 犯;
 蘭, 西 望 長 安 犯。

This system contains five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The next two staves are vocal lines in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in grand staff notation. The key signature has two flats and the time signature is 4/4.

六 宮 粉 黛, 舞 袖 正 翻
 六 宮 粉 黛, 舞 袖 正 翻 翻, 怎

This system contains five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The next two staves are vocal lines in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in grand staff notation. The key signature has two flats and the time signature is 4/4. Dynamic markings include *mf* and *ff*.

翻 怎 料 到 違 臣 反, 那 管 他 社 稷 殘 廢.

料 到 違 臣 反, 那 管 他 社 稷 殘 廢.

ff *sfz*

(五) 六軍不發無奈何

Allegretto con ira

ppp *sempre cresc. poco a poco*

僕僕征途苦， 遥遥蜀道长， 可恨的杨贵
 僕僕征途苦， 遥遥蜀道长， 可恨的杨贵

pp

pp

pp

妃， 可恨的杨太 相。 僕僕征途苦，
 妃， 可恨的杨太 相。 僕僕征途苦，

p

p

送送蜀道長，可恨的楊貴妃，可殺的楊丞

送送蜀道長，可恨的楊貴妃，可殺的楊丞

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with lyrics written below them. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "送送蜀道長，可恨的楊貴妃，可殺的楊丞".

mp
相。怨君王沒個主張，寵信着楊丞相，怨

mp
相。怨君王沒個主張，寵信着楊丞相，怨

mp
mp

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with lyrics written below them. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef. The music continues in the same key and time signature. The lyrics are: "相。怨君王沒個主張，寵信着楊丞相，怨". The piano part includes dynamic markings *mp* (mezzo-piano) and *mp* (mezzo-piano).

君王沒個主張，墮落了溫柔鄉。好生生把山河。
 君王沒個主張，墮落了溫柔鄉。好生生把山河。

Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and dynamic markings such as *mf* and *mf*.

讓，把錦繡山河讓，亂紛紛家散人亡，家散。
 讓，把錦繡山河讓，亂紛紛家散人亡，家散。

Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and dynamic markings such as *mf*.

家 散 人 亡。 僕 僕 征 途 苦， 途 途 蜀 道
 人 亡。 僕 僕 征 途 苦， 途 途 蜀 道

This system contains four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key with a 4/4 time signature.

長， 可 恨 的 楊 貴 妃， 可 殺 的 楊 丞 相。
 長， 可 恨 的 楊 貴 妃， 可 殺 的 楊 丞 相。

This system contains four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef. The music continues in the same key and time signature as the first system.

僕僕征途苦， 遙遙蜀道長， 可恨的楊貴

僕僕征途苦， 遙遙蜀道長， 可恨的楊貴

con fuoco

她，可殺！可殺！ 可殺的楊丞相

allargando fff

她，可殺！可殺！ 可殺的楊丞相

con fuoco

allargando

(六) 宛轉娥眉馬前死

Adagio Lamentoso (207)

mp 從來好事易摧殘， 祇怨緣

怪！ 迴腸欲斷 情難斷。

p 珠淚雖乾， *rit.* 血未乾， *a tempo*

勸君王 溥源莫為

紅顏嘆， 珍重 江山！ 兩情

長 久終 相見， 天 上，

人 間。

(九) 山在虛無縹緲間

Andante sostenuto *rit*

The musical score consists of the following parts:

- Sop I**: Soprano I part, starting with a whole note G4.
- Sop II**: Soprano II part, starting with a whole note G4.
- Alto**: Alto part, starting with a whole note G4.
- 1st violin**: First violin part, starting with a half note G4, marked *pp* and *con sord.*
- 2nd violin**: Second violin part, starting with a half note G4, marked *pp* and *con sord.*
- violoncello**: Cello part, starting with a half note G4, marked *pp* and *con sord.*
- Harp or piano I**: Harp or piano I part, starting with a whole note G4.
- piano II**: Piano II part, starting with a half note G4, marked *pp*.

The score includes various performance markings such as *pp* (pianissimo), *con sord.* (con sordina), and *rit.* (ritardando).

* 絃索聲停奏時，改用鋼琴譜 I，不必再彈鋼琴譜 II，若無絃索聲則用鋼琴譜 II，則彈鋼琴譜 II。

3 tempo

pp 音 霧 迷 濛, 祥 雲 施

pp

a tempo

pp 祥 雲 施

pp

pp

pp

pp

pp

pp

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with the tempo marking '3 tempo' and the dynamic 'pp'. The lyrics '音 霧 迷 濛, 祥 雲 施' are written below the notes. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and includes dynamic markings 'pp' and 'a tempo'.

a tempo

pp

The second system of the musical score consists of a piano accompaniment. It is written on two staves (treble and bass clefs) and includes dynamic markings 'a tempo' and 'pp'. The music continues from the first system.

pp
 旌, 蓬萊仙 島 清虛洞 琼花 玉樹
pp
 旌, 蓬萊仙 島 琼 花 玉樹
 旌, 琼 花 玉樹
v
v
Pizz.
pp

露華濃 蓬萊仙島 清虛洞

露華濃 蓬萊仙島 珠

露華濃 蓬萊仙島 清 虛 洞 珠

Arco Pizz.

pp p

Handwritten musical score for a piece with Chinese lyrics. The score consists of 14 staves. The first four staves contain vocal lines with lyrics: "琼花玉树露华浓" and "花玉树露华浓". The remaining staves are for piano accompaniment, including a grand staff with treble and bass clefs. Performance markings include "rit.", "mf", and "Pizz.".

卻笑他, 紅塵碧海,
 卻笑他, 紅塵碧海,
 卻笑他, 幾許恩愛

This musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with lyrics in Chinese. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef). The music is in a key with one flat (F major or D minor) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "卻笑他, 紅塵碧海, 卻笑他, 紅塵碧海, 卻笑他, 幾許恩愛". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

多少豪情種? 離, 合, 悲, 歡, 離, 合, 悲, 歡, 狂作相思

多少豪情種? 離, 合, 悲, 歡, 狂作相思

苗 離, 合, 悲, 歡, 狂作

f *pp* *p*

Pizz. pp *Arco*

Pizz. pp *Arco*

Pizz. pp *Arco*

pp

f *p*

夢 參不透, 鏡花水月,
 夢 參不透, 鏡花水月,
 相思夢, 參不透, 鏡花水

The musical score consists of several systems. The top system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: 夢 參不透, 鏡花水月. The second system repeats the lyrics: 夢 參不透, 鏡花水月. The third system continues the lyrics: 相思夢, 參不透, 鏡花水. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures (4/4 and 3/4), dynamic markings (f, p), and phrasing slurs. The piano accompaniment features arpeggiated chords and flowing melodic lines.

This musical score is for a voice and piano piece. It consists of 11 staves. The first three staves are vocal lines, each with the Chinese lyrics "畢竟總成空" (Bìjìng zǒng chéng kōng). The piano accompaniment is written on the remaining staves. The score includes various musical notations such as dynamics (mp, p, pp, ppp), articulation (rit., a tempo), and performance instructions (Arco). The piece concludes with a *8va* (octave) marking and a *ppp* dynamic.

(+) 此恨綿綿無絕期

p 淒淒秋雨洒梧桐，寂寞驪
p 淒淒秋雨洒梧桐，寂寞驪
p 淒淒秋雨洒梧桐，寂寞驪
p 淒淒秋雨洒梧桐，寂寞驪
sotto voce *p* 淒淒秋雨洒梧桐，

mp 宮; 淒淒秋雨洒梧桐，寂寞驪
mp 小宮; 淒淒秋雨洒梧桐，寂寞驪
mp 宮; 淒淒秋雨洒梧桐，寂寞驪
 寂寞驪 宮; *mp* 淒淒秋雨，寂寞驪

rit.

宮; 荒涼南內玉階空, 荒涼南內玉階空,

宮; 玉階

宮; 荒涼南內玉階空, 荒涼南內玉階空,

宮; 玉階

a tempo *rit.* *a tempo*

荒涼南內玉階空, 慘綠愁紅。

空, 荒涼南內玉階空, 慘綠愁紅。

荒涼南內玉階空, 慘綠愁紅。

空, 荒涼南內, 慘綠愁紅。

rit.

Baritone solo
a tempo

悠 悠 生 死 別 經 年, 魂 魄

a tempo

un poco accel.

不 曾 來 入 夢, 如 今 怕 聽 淋 鈴

un poco accel.

rit. p

曲, 只 一 聲, 愁 萬 種.

rit.

Largamente

First system of musical notation. It includes a vocal line in bass clef with lyrics "思 重 重, 念 重 重," and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand treble clef staff with chords and a left-hand bass clef staff with a simple bass line. Dynamics markings include *Alto.* and *For.* (likely *Forz.*).

Second system of musical notation. It includes a vocal line in bass clef with lyrics "舊 歡 新 恨 如 潮 湧" and "舊 歡 新 恨 如". The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are split across two lines of the vocal staff.

碧落黃泉無消息，料人間天
 潮湧，料人間

Adagio *pp*

上，*p* 丹世難 逢。
 天 上， 丹世難 逢 *pp*

Adagio *pp*

sfz

8/12 0330